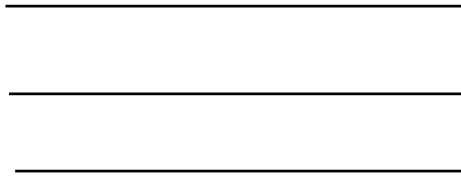


-

-

2001 6



**2001 6**

， ，

， ，

，

，

，

，

，

，

，

，

，

，

，

，

가

，

，

	.....	1
.	.....	3
.	.....	8
1.	.....	15
2.	.....	15
가.	.....	15
.	.....	16
3.	.....	16
가.	.....	16
.	.....	17
(1)	.....	17
(2)	.....	17
(3)	.....	17
(4)	.....	18
(5)	.....	18
(6)	.....	19
4.	.....	19
가.	.....	19
(1)	.....	19
(2)	.....	19
.	.....	20
.	.....	20

·	.....	21
1.	.....	21
2.	.....	22
3.	.....	24
4.	.....	26
가.	.....	27
.	.....	29
.	.....	32
5.	.....	35
가.	.....	37
6.	.....	41
가.	.....	42
.	.....	43
.	.....	48
.	.....	51
.	.....	53
.	.....	57
.	.....	58
·	.....	60
1.	.....	60
2.	.....	61
3.	.....	62
4.	.....	64
·	.....	68
·	.....	69

.....			75
1.		.....	75
2.		.....	77
3.		.....	78
4.		.....	79
가.	가	.....	79
.	가	.....	80
Abstract	.....		81

1.		.....	23
2.		.....	23
3.		.....	23
4.		.....	23
5.		.....	28
6.		.....	30
7.		.....	31
8.		.....	33
9.		.....	34
10.	1	.....	40
11.	2	.....	40
12.		.....	43
13.		.....	46
14.		.....	46
15.		가	..... 47
16.		.....	47
17.		.....	49
18.		.....	50
19.		.....	50
20.		.....	52
21.		.....	53
22.		.....	55
23.		.....	55
24.		.....	56
25.		.....	56
26.		.....	57
27.		.....	58



1.		.....	23
2.	<i>t</i>	.....	24
3.		.....	25
4.		.....	25
5.	<i>t</i>	.....	25
6.		.....	26
7.		F .....	26
8.		.....	27
9.		F .....	28
10.		.....	29
11.		F .....	30
12.		F .....	31
13.		.....	32
14.		F .....	32
15.		F .....	34
16.		.....	35
17.		.....	35
18.		F .....	35
19.		.....	37
20.		F .....	38
21.		.....	38
22.	<i>t</i>	.....	38
23.		.....	38
24.	<i>t</i>	.....	38
25.		.....	39
26.	<i>t</i>	.....	39

27.				..... 39
28.		<i>t</i>		..... 39
29.				..... 39
30.			F	..... 41
31.				..... 41
32.			F	..... 42
33.				..... 42
34.				..... 43
35.			1	F ..... 44
36.			2	F ..... 44
37.				..... 45
38.			1	..... 48
	F			..... 48
39.			2	..... 49
	F			..... 49
40.				..... 49
41.		1	F	..... 51
42.		2	F	..... 52
43.				..... 52
44.		1	F	..... 54
45.		2	F	..... 54
46.				... 54
47.				..... 57
48.				..... 58
49.				..... 59
50.				..... 59

-

가 가 가 가 가 가 가  
가 가 가 가 가 가 가

가 가 가 가 가 가 가  
가 가 가 가 가 가 가

가 가 가 가 가 가 가  
가 가 가 가 가 가 가

가 가 가 가 가 가 가  
가 가 가 가 가 가 가

1. 가 가 가 가 가 가 가  
가 가 가 가 가 가 가

가 가 가 가 가 가 가  
가 가 가 가 가 가 가

2. 가 가 가 가 가 가 가  
가 가 가 가 가 가 가



-

<

>

•

1.

	가		가		가		가
가	-			가		가	.
		가		가			.
			가				.

(language difference)

(language disorder)

(bilingualism)

가

2

1)

,

2)

(interference) 가

가

3)

가 4)

가 5)

(bilingualism) (passive) (semibilingualism) (receptive)

(balanced)

( , , , )

가

가

(use of two languages)

6,7)

가

(simultaneous acquisition) 3

(successive acquisition) (primary

native language) 3 2

(additive)" " (subtractive)" 8)

가 가 가 가

2

가 , 가 가

9)

(dominant language) (language proficiency)

(primary language)가

(dominant language)가

가 , 2 가

(standardized test)

(criterion-referenced test)

가 가

(Parent-Child Comparative Analysis)

가

가

(invented morpheme teaching method)

<sup>10)</sup>  
complex nonwords)

(repeat phonologically

<sup>11,12)</sup> 가

, / , ,

,  
,  
, - ,

<sup>13)</sup>

<sup>14)</sup>

Nelson<sup>15)</sup>

(Black English Sentence Scoring)

<sup>16)</sup>

<sup>17)</sup>

가

2

가

(interference),

(codeswitching),

(language loss),

(fossilization),



(interlanguage),

(silent period)

가 가 .

가

가

가

<sup>18)</sup>

가

가

<sup>19,20)</sup>

2

<sup>21)</sup>

(grammatical morpheme)

<sup>22)</sup> 가

( )

가

가 .<sup>23)</sup>

18)

‘ - ’ ,

가 .<sup>18)</sup>

가

<sup>24)</sup>

가

가

2.

가

PPVT (Peabody Picture Vocabulary Test),  
PPVT-R (Peabody Picture Vocabulary Test-Revised), PPVT- (Peabody Picture  
Vocabulary Test 3rd ed)가 .

. Acevedo & Mckaig<sup>25)</sup>  
Peabody Picture  
Vocabulary Test ( ) 2 ( )  
. Adler & Birdsong<sup>26)</sup>  
Peabody Picture Vocabulary Test (PPVT)

-  
가  
. PPVT-R -  
Washington & Craig<sup>27)</sup>  
. PPVT-R  
가 .

가 . Kresheck &  
Nicolosi<sup>28)</sup> PPVT .  
PPVT 가  
. PPVT  
가

가  
Roseberry & Connell's<sup>10)</sup>가  
(invented language rule) - 13

13  
가

가

, Restrepo<sup>29)</sup> - 31

31 가 가

가 , - 가 ,

, 가 .

, - 가

, ,

, Frogs “A Boy, a Dog, and a

Frog<sup>30)</sup> “Frog Where Are You?”<sup>31)</sup> .

Bloom Lahey<sup>32)</sup> ,

Washington & Craig<sup>33)</sup>가

45

, (

)가 . Washington & Craig<sup>34)</sup>

65

, , - , -  
 . Owens, R<sup>35)</sup> 가  
 , , , , ,  
 , , , .  
 가 .  
 , . ,  
 21) 5, 6 7 ,  
 가 , 3 4 가  
 . 36) 1 2 9  
 . 2 6 가 가  
 , ‘ 가’ ‘ 가’  
 . 18) ‘ 가’  
 . 37) 1 2 ,  
 가 가 (salient)  
 가 ‘ ’ 가  
 (noun stem) ‘ (chunk) ( ,  
 ? 가 가 ) 가  
 . 38) 39)  
 1 10 7 가  
 . Brown<sup>40)</sup>  
 .  
 . 41)  
 .

38)

가 ,  
42)

가 (Specific Language Impairment)

43,44) 3 ‘-s’, ‘-ed’, ‘is, are, am’  
가 45,46)

가 . Rice and Oetting

47)

가  
가

2

가

Restrepo<sup>29)</sup>가

Washington & Craig<sup>33)</sup>

Restrepo<sup>29)</sup>

가

가

가

3

가

가

4

5 가

6,7

가

<sup>48)</sup>

5, 6, 7

30

가 가

### 3.

가.

가 가?

(1)

가 가?

(2)

가 가?

(3)

가 가?

.

가 가?

(1)

가 가?

.

가 가?

(1)

가 가?

(2)

가 가?

(3)

가 가?

(4)

가 가?

(5)

가 가?

(6)

가 가?

(7)

가 가?



•

1.

5 13 , 6 12  
, 7 5 가  
1

가 30 (1)

가 가 (2) :

Audiometer 500, 1000, 4000Hz 25dB

(3) : Korean Kaufman Assessment Battery for  
Children (4)

2.

가. <sup>49)</sup>

PPVT-R<sup>50)</sup>

(ESL teacher) 2 , 2 , 1

9

“Frog where are you?”“Frog goes to dinner.”<sup>51)</sup>

가

<sup>51)</sup>

5-7

가

<sup>52)</sup>

가

<sup>53)</sup>

3.

가.

가

<sup>51)</sup>

가

6

·

(1) ( ) 가 . , , , ( ) , ( , , ) , , 가 , , 가 , < 1>, < 2> .

(2) Screening Audiometer(AS42,Ver.1.04) 500, 1000, 4000Hz , 25dB <sup>54)</sup> .

(3) Korean Kaufman Assessment Battery for Children<sup>55)</sup>

가 <sup>56,57)</sup> .  
 가 <sup>58,59)</sup> .  
 - ( )

-  
 “ ” 가 K-ABC  
 , , , ( )  
 ), , , , - ,  
 ( - ) .

(4)

, 20

가  
 (base line) (ceiling line)

(5)

( )

“Frog where are you?” “Frog goes to dinner.”

2

가

2

“ ”“ ?”“ ” “ , ?”  
 10

(6)

SV-H85

4.

가.

(1)

, 1 1 .

(2)

1-2 .

<sup>60)</sup>

. < 3 > .

<sup>61)</sup>

가

가

가

가

가

<sup>47)</sup>

가

가

가

4

가

5

4

(가) : / × 100

( ) : / × 100

.

, decision rule

1

2

. sas 6.12 version

0.05 . t

가

.

가

4

가

가

가

100

.<sup>61)</sup>

(

/

+

)

.<sup>60)</sup>

99%

98%

99%

99%

99%

•

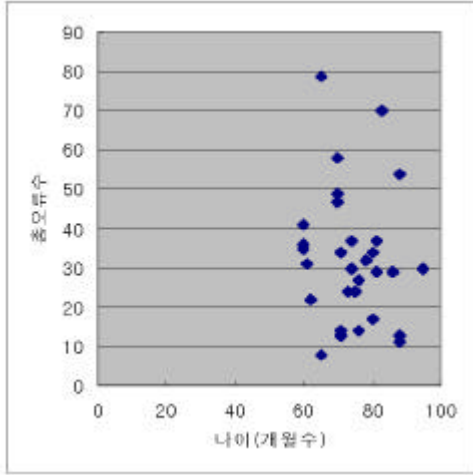
1.

가 , , , , -  
가 ,  
. 30  
가 .  
,  
, ( , , )  
,  
, 가 가  
, 가 가  
가 가 ,  
가 가 .  
가 가 가 .  
가 가 가 .  
.  
.  
.< 4> .

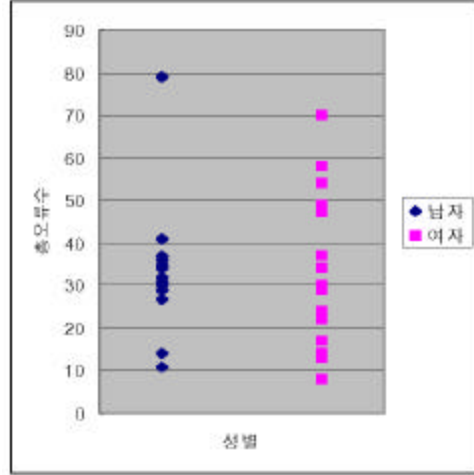
2.

, ,  
,  
( < -1> < -4> ).  
< -1> (age) (total)  
,  
< -2> (sex) (total)  
, 가  
. < -1>  
t- . < -1>  
31.941 ,  
33.538 ,  
. .  
< -3> (total)  
, 가 가  
가 ,  
< -4> (total)  
, < -4> 가 가  
가 ,  
. .  
< -3> < -4> 가  
가 , 가 가

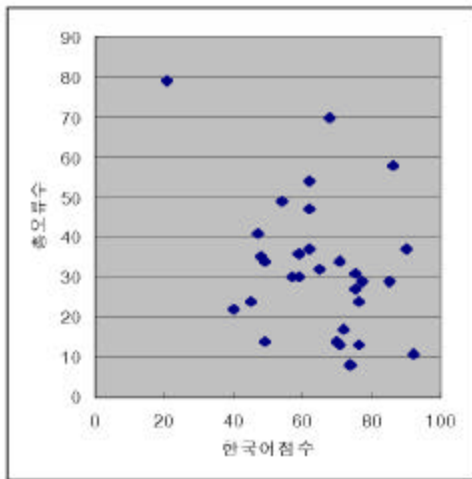




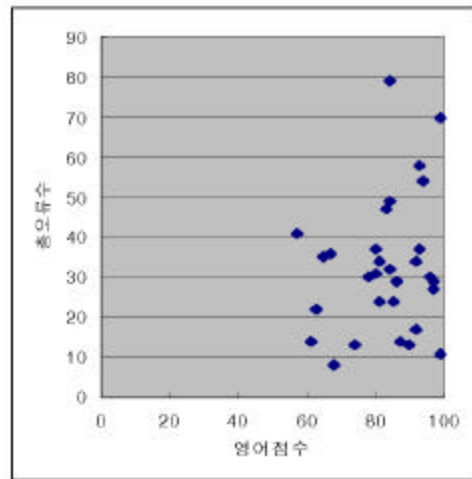
1.



2.



3.



4.

1.

	17	31.941	18.088	4.387
	13	33.538	16.117	4.4702

2.

*t*

	<i>t</i>	<i>Pr</i> > $ t $
28	-0.25	0.8036

3.

(Decision Rule)

가

가

, < -3> . < -3>

가

< -3> ‘ 65’( 가 65 )

) 38 , ‘ 65’( 가 65 )

27.9 , ‘ =65’

가

가 ‘ 51’( 가 51 )

35.6 , ‘51 65’ 가 40.4

. ‘ 56’ , ‘age( ) < 76’ 가

26.4 , ‘ 65’ , ‘age( ) ≥ 76’ 29.1

. ‘ 65’ 가 가

3.

---



---

< 65 [Ave: 38, Effect: +5.367]
< 51 [Ave: 35.571, Effect: -2.429]
>= 51 [Ave: 40.429, Effect: +2.429]
>= 65 [Ave: 27.938, Effect: -4.696]
< 76 [Ave: 26.429, Effect: -1.509]
>= 76 [Ave: 29.111, Effect: +1.174]

---

‘ =65’ 1

( ‘ 65’) 2( ‘ 65’) .

< -4> 가 10

0.05 (p 0.05).

4.

---



---

	1	16	27.938	16.894	4.2234
	2	14	38	16.014	4.28

---

5.

---



---

	<i>t</i>	<i>t</i>	Pr >   <i>t</i>
	28	- 1.67	0.1066

---

4.

< -6>

< -7>

6.

1	0.253	0.038	0.258	0.033	0.049	0.025	0.434	0.034	0.007	0.003
2	0.305	0.044	0.230	0.030	0.013	0.005	0.433	0.039	0.019	0.011

7.

F

				F	Pr > F
	1	0.00069	0.00069	0.05	0.8175
	4	3.77301	0.94325	72.09	<.0001
x	4	0.05814	0.01453	1.11	0.3539

< -6>

가

가

1

2

3.75

1

2

2.7

< -7>

( $p < 0.05$ ).

가

가 ( $p < 0.0001$ ).

가

(Least Significance Difference)

,

. 가 ,

(< -8> ).

**8.**

A	0.43357	30
B	0.27677	30
B	0.24513	30
C	0.03240	30
C	0.01240	30

가.

< -9>

가 ( $p < 0.05$ ).

가 ,

가 ( $p = 0.0001$ ).

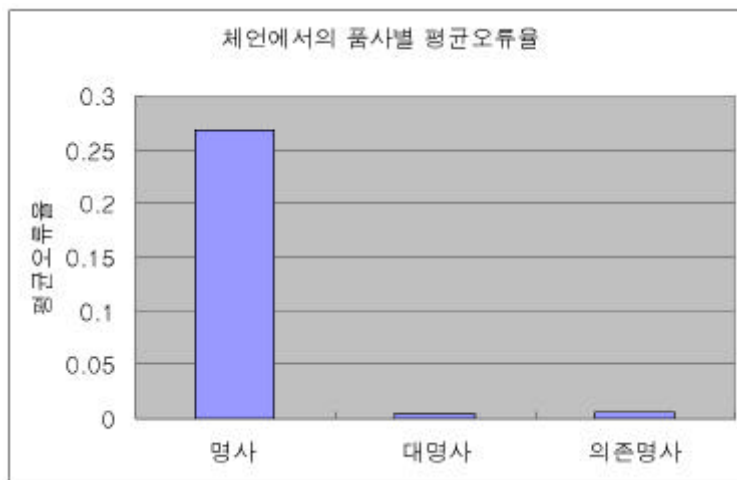
( $p = 0.05$ ). < -5 >

30

가

9. F

				F	Pr > F
	1	0.00681	0.00681	0.82	0.3667
	2	1.38516	0.69258	83.73	<.0001
×	2	0.01042	0.00521	0.63	0.5351



5.

가 (Least  
Significance Difference)  
, . 가  
, (< -10>  
).

**10.**

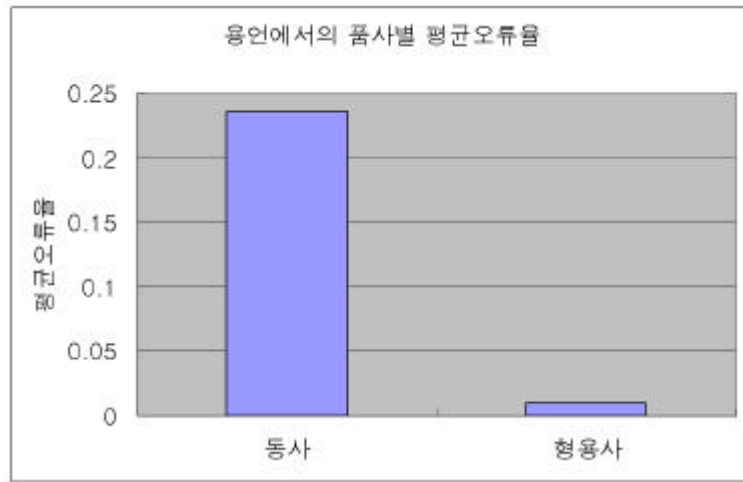
A	0.26767	30
B	0.00520	30
B	0.00380	30

< -11> .  
가 (p 0.05).  
가 (p 0.0001).  
(p 0.05). < -6> 30

11.

F

				F	Pr > F
	1	0.00290	0.00290	0.36	0.5482
	1	0.77134	0.77134	96.78	<.0001
×	1	0.00329	0.00329	0.41	0.5230



6.

가

가

가

, , 가 < -11>

가 (p 0.05).

가

가 (p 0.005).

(p 0.05).

< -7>

30

가 ,

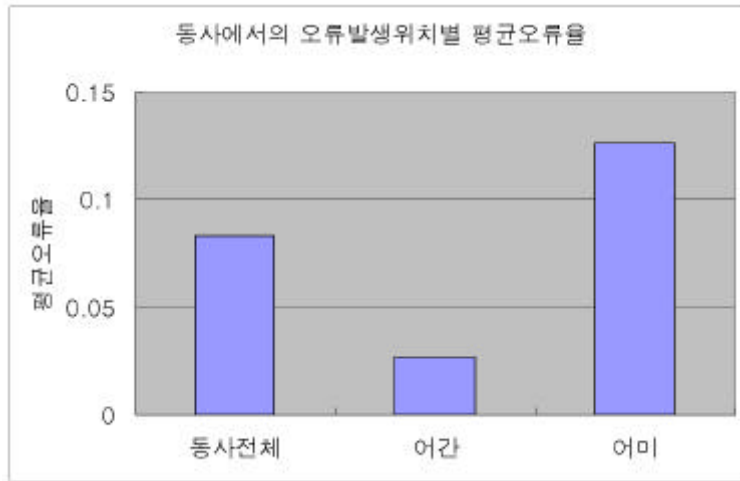
가



12.

F

				F	Pr > F
	1	0.00204	0.00204	0.26	0.6097
	2	0.15054	0.07527	9.65	0.0002
x	2	0.00505	0.00252	0.32	0.7239



7.

가

(Least

Significance Difference)

가

(< -13>

).

13.

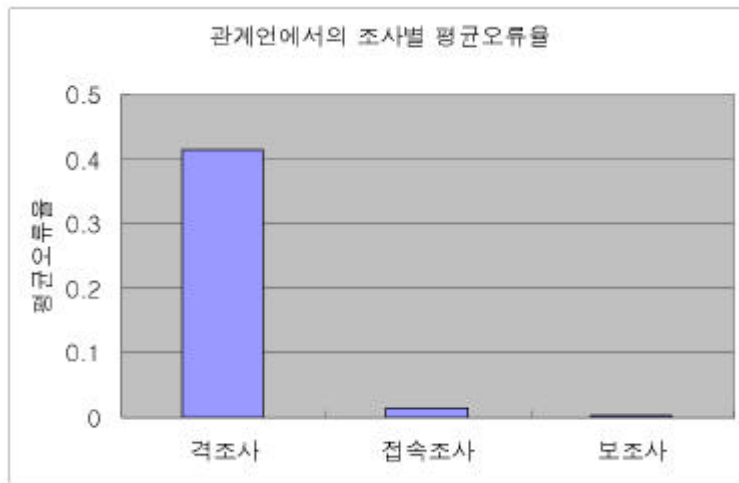
A	0.12627	30
A	0.08320	30
B	0.02640	30

, 가  
 < -14> , < -14>  
 가 (p 0.05).  
 가 (p 0.0001). ,  
 가 .  
 (p 0.05). < -8> 30

14.

F

			F	Pr > F	
	1	0.00000	0.00000	0.00	0.9952
	2	3.27815	1.63907	245.94	<.0001
×	2	0.00051	0.00025	0.04	0.9620



8.

가

가

< -15>

가 ( $p < 0.05$ ).

가 ( $p < 0.0001$ ).

( $p < 0.05$ ).

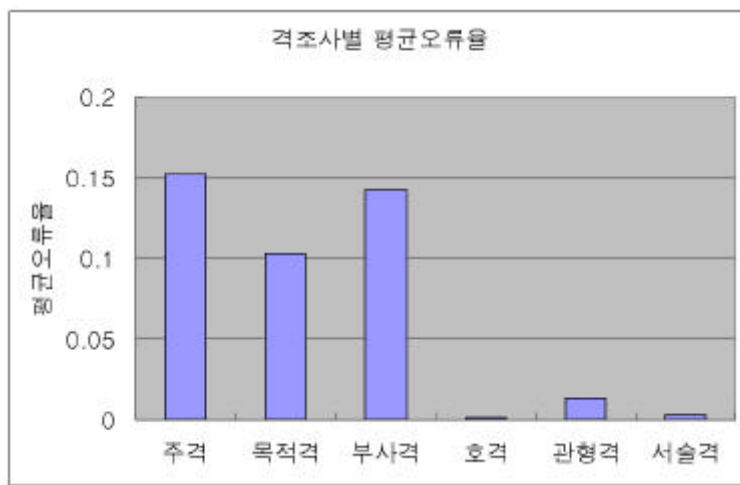
< -9>

30

15.

F

				F	Pr > F
	1	0.00001	0.00001	0.00	0.9675
	3	0.35894	0.11964	16.08	<.0001
x	3	0.01950	0.00650	0.87	0.4570



9.

가 (Least Significance Difference)

가 ,  
( < -16> ).

16.

A	0.15187	30
B A	0.14243	30
B	0.10300	30
C	0.01343	30

5.

< -17>

, , 가, .

< -18>

17.

가								
1	0.748	0.027	0.170	0.028	0.046	0.013	0.035	0.019
2	0.667	0.035	0.250	0.041	0.043	0.012	0.039	0.010

18.

F					
			F	Pr F	
	1	0.00000	0.00000	0.00	0.9992
	3	9.03933	3.01311	321.25	<.0001
×	3	0.09670	0.03223	3.44	0.0194

< -17>  
 70% 가 , 20% 가 .  
 가 . 1  
 74.8% 가 2 66.7% 가 .  
 1 17% 가 2  
 25% 가 . 가  
 .

< -18>  
 가 ( $p < 0.05$ ),  
 가 ( $p < 0.0001$ ). 가  
 ( $p < 0.05$ ).  
 .  
 2 1  
 1 2  
 가 .  
 가 가 가  
 가 .  
 가  
 가 ,  
 가 . 가 가  
 , 가 , (< -19> ).

19.

A	0.71053	30	
B	0.20757	30	
C	0.04483	30	가
C	0.03710	30	

가.

가

8가

가

< -20>

가

(p

0.05).

가

(p 0.0001).

가

(p 0.05).

가

2

1

1

2

(p 0.05)가

가

가

가

가

가

가

<

-29>

. < - 10>,< - 11>

**20.**

F

				F	Pr > F
	1	0.00609	0.00609	0.65	0.4212
	7	1.76539	0.25219	26.85	<.0001
<b>x</b>	7	0.16388	0.02341	2.49	0.0175

**21.**

	1	16	0.1673	0.0763	0.019
	2	14	0.0822	0.0907	0.0242

**22.**

*t*

		<i>t</i>	Pr >   <i>t</i>
	28	2.79	0.0093

**23.**

	1	16	0.0885	0.0646	0.0162
	2	14	0.0728	0.0696	0.0186

**24.**

*t*

		<i>t</i>	Pr   <i>t</i>
	28	0.64	0.5267



25.

	G1	16	0.1662	0.1096	0.0274
	G2	14	0.0857	0.0672	0.018

26.

		<i>t</i>	Pr	<i>t</i>
	28	2.38	0.0244	

27.

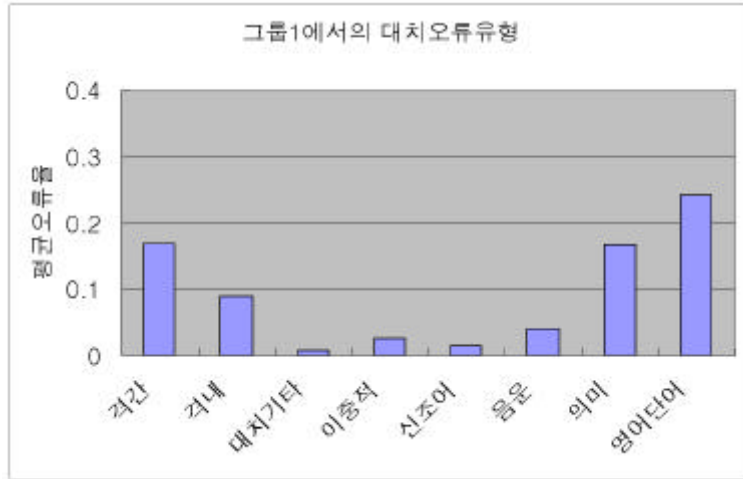
	1	16	0.2399	0.192	0.048
	2	14	0.3311	0.2444	0.0653

28.

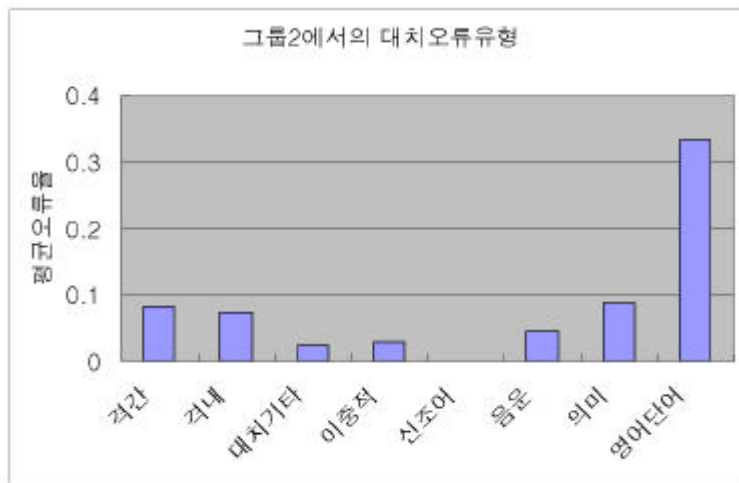
		<i>t</i>	Pr >	<i>t</i>
	28	- 1.14	0.2627	

29.

	A	0.28247	30
	B	0.12863	30
	B	0.12760	30
	C B	0.08117	30
	C D	0.04173	30
	D	0.02690	30
	D	0.01420	30
	D	0.00770	30



10. 1



11. 2

6.

3

가

가

( $p < 0.0001$ ).

< -31>

가

<

-31>

가

30.

F

				F	Pr > F
	2	0.11387	0.05693	10.08	<.0001
	3	2.73692	0.91230	161.4	<.0001
x	6	0.55150	0.09191	16.27	<.0001

31.

가

0.2662	0.1580	0.0010	0.0040	0.0008	0.0044	0.0087	0.0275
0.1569	0.0913	0.0289	0.0579	0.0428	0.0457	0.0132	0.0232
0.2477	0.0985	0.1582	0.1339	0.0012	0.0067	0	0

가.

< -32> . < -32>  
 가 (p 0.05),  
 가 (p 0.0001)가  
 (p 0.05).  
 < -33> 가  
 1,2 가  
 < -12> < -34>

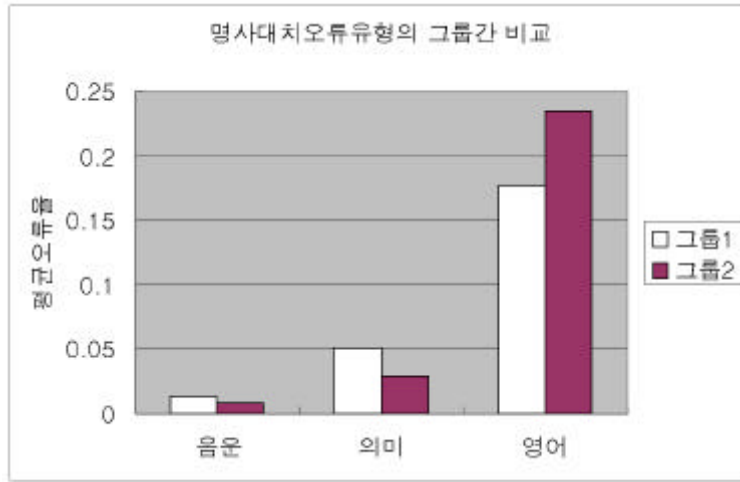
32.

F

				F	Pr > F
	1	0.00174	0.00174	0.20	0.6523
	3	0.81240	0.27080	31.68	<.0001
x	3	0.02689	0.00896	1.05	0.3739

33.

1	0	0	0.0137	0.0318	0.05	0.065	0.1771	0.1518
2	0	0	0.0083	0.0217	0.0284	0.041	0.2349	0.1971



12.

34.

A	0.20407	30
B	0.04003	30
B	0.01117	30
B	0.00000	30

1> < -36 : 2> . < -35> < -35 : 1

가  
가

( $p < 0.05$ ).

2

< -37>

가

. < -37>

,

, 가

1

가 2

가

. < -13> < -16>

**35.**

1

F

				F	Pr > F
	2	0.02745	0.01372	6.68	0.0016
	3	0.07495	0.02498	12.16	<.0001
<b>x</b>	6	0.02940	0.00490	2.39	0.0305

**36.**

2

F

				F	Pr > F
	2	0.01159	0.00579	5.00	0.0079
	3	0.04041	0.01347	11.62	<.0001
<b>x</b>	6	0.02481	0.00413	3.57	0.0024

37.

---

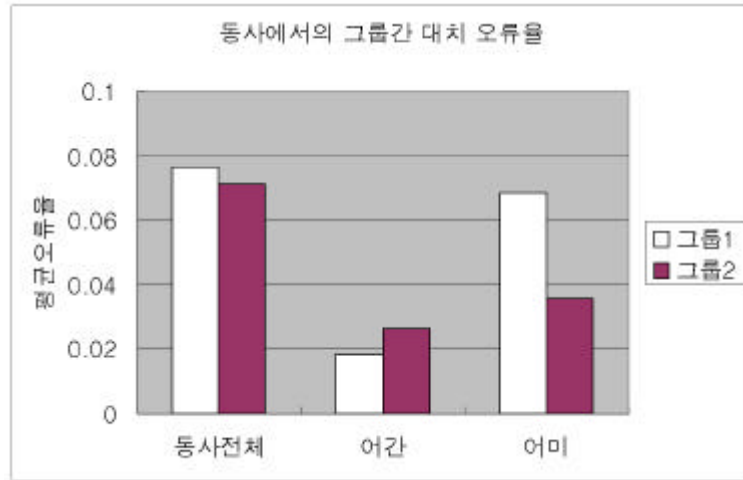
---

가

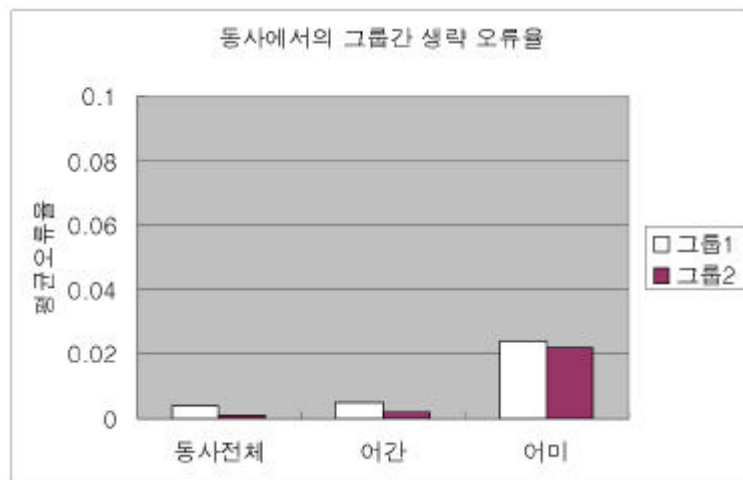
---

	0.0764	0.1	0.0037	0.0111	0	0	0.0066	0.0197
1	0.0183	0.0499	0.0046	0.0185	0	0	0	0
	0.0683	0.0812	0.024	0.0468	0.0439	0.0477	0.0037	0.0147
	0.0711	0.0534	0.0009	0.0035	0	0	0.0073	0.0187
2	0.0264	0.0366	0.002	0.0075	0	0	0	0
	0.0357	0.0545	0.0222	0.0628	0.0415	0.0453	0.0094	0.0184

---

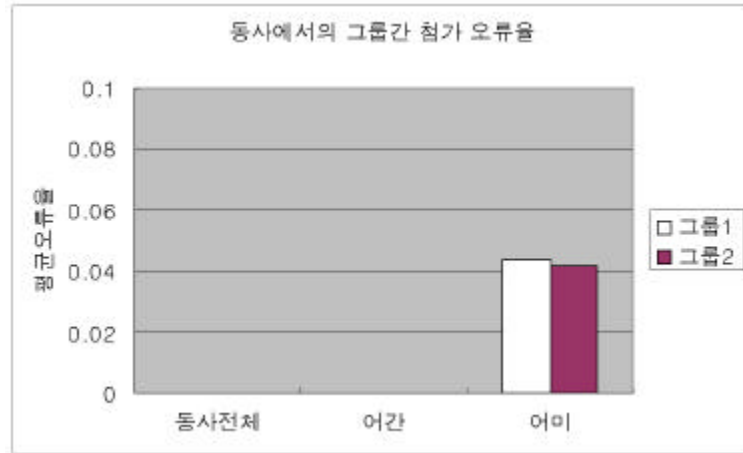


13.

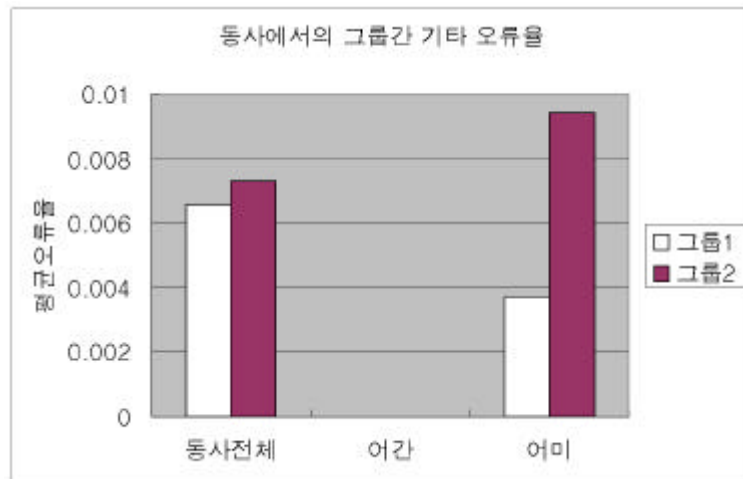


14.





15. 가 .



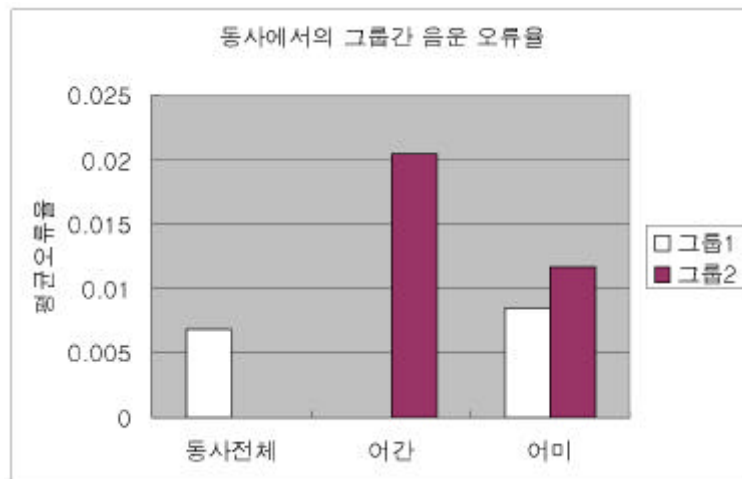
16. .

.  
 <  
 -38 : 1> < -39 : 2> . < -38>  
 1 가  
 가 (p 0.0005).  
 (p 0.05).  
 . 2  
 (p 0.0005).  
 < -40> 가  
 . < -40> 1  
 2 1, 2  
 가 . < -17> <  
 -19> .

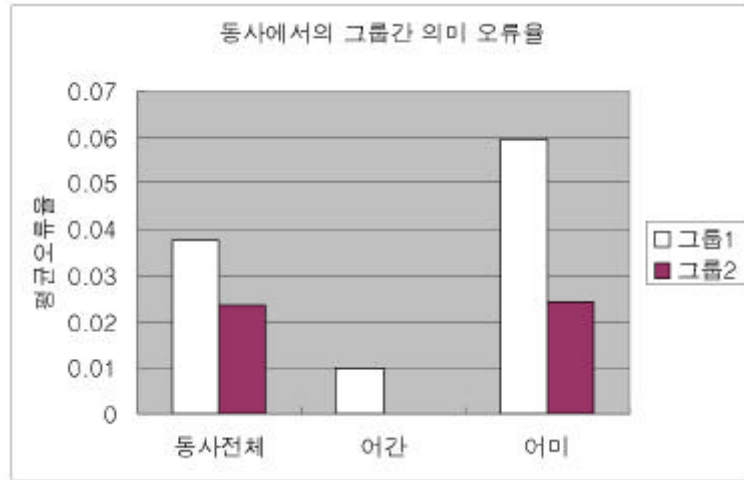
38.	1	F			
		F	Pr > F		
	2	0.00791	0.00395	2.51	0.0849
	2	0.02671	0.01335	8.48	0.0003
×	4	0.01541	0.00385	2.45	0.0494

39.		2		F	
				F	Pr > F
	2	0.00520	0.00260	2.76	0.0675
	2	0.00114	0.00057	0.61	0.5470
×	4	0.02184	0.00546	5.79	0.0003

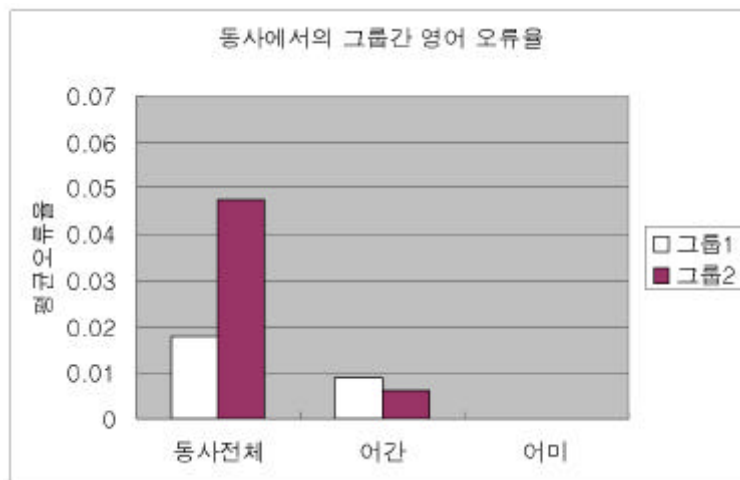
40.						
		0.0068	0.027	0.0376	0.0521	0.0177
1		0	0	0.0096	0.0385	0.0086
		0.0085	0.0176	0.0597	0.0801	0
		0	0	0.0236	0.023	0.0476
2		0.0204	0.0366	0	0	0.0059
		0.0116	0.0329	0.0241	0.0432	0



17.



18.

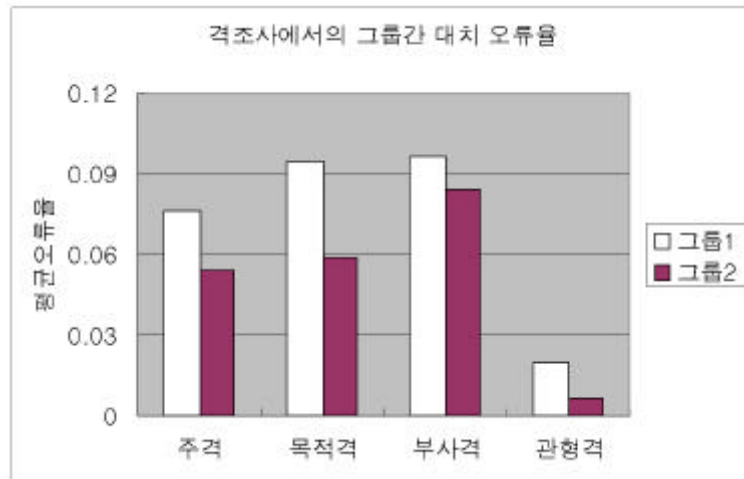


19.

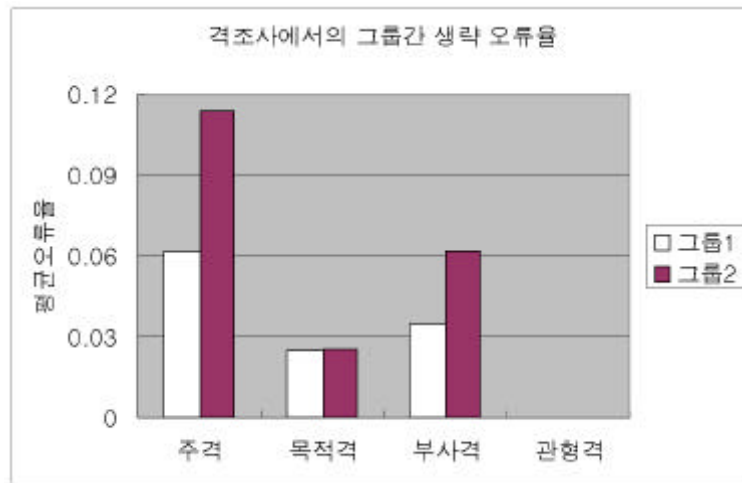


42.	2	F	F	Pr > F	
	3	0.05492	0.01830	7.44	<.0001
	3	0.14272	0.04757	19.34	<.0001
x	9	0.09085	0.01009	4.10	<.0001

43.	가							
1	0.075	0.049	0.061	0.064	0	0	0	0
	0.094	0.068	0.024	0.059	0	0	0	0
	0.096	0.083	0.034	0.056	0.002	0.009	0	0
	0.019	0.038	0	0	0	0	0	0
2	0.054	0.048	0.113	0.129	0	0	0	0
	0.058	0.077	0.025	0.054	0	0	0	0
	0.084	0.095	0.061	0.044	0	0	0	0
	0.006	0.012	0	0	0	0	0	0



20.



21.

$\langle -44 : 1 \rangle$      $\langle -45 : 2 \rangle$   
 $\langle -44 \rangle$     1    가    가  
 $(p < 0.0001)$ .

2  
 $\langle -46 \rangle$     가  
 $\langle -46 \rangle$   
 ,    1    가  
 2 ,

2

1 , 2 가

< -22> < -25>

**44.**

	1	F	F	Pr > F	
	3	0.01234	0.00411	5.61	0.0009
	4	0.06995	0.01748	23.83	<.0001
<b>x</b>	12	0.06806	0.00567	7.73	<.0001

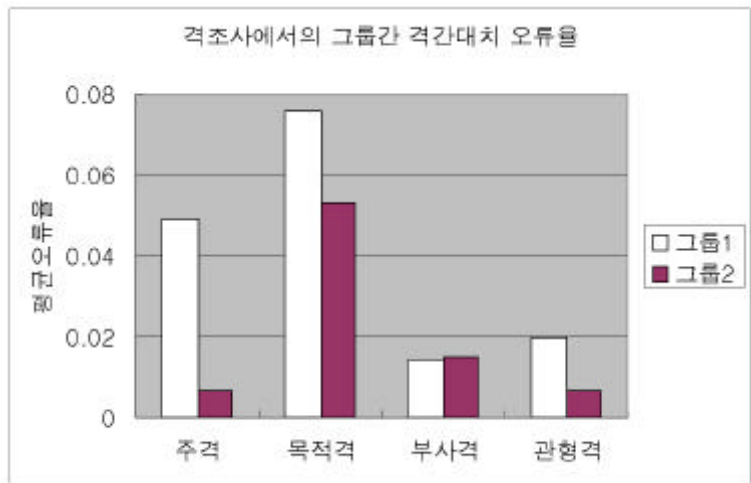
**45.**

	2	F	F	Pr > F	
	3	0.00880	0.00293	3.87	0.0098
	4	0.01876	0.00469	6.19	<.0001
<b>x</b>	12	0.04075	0.00339	4.48	<.0001

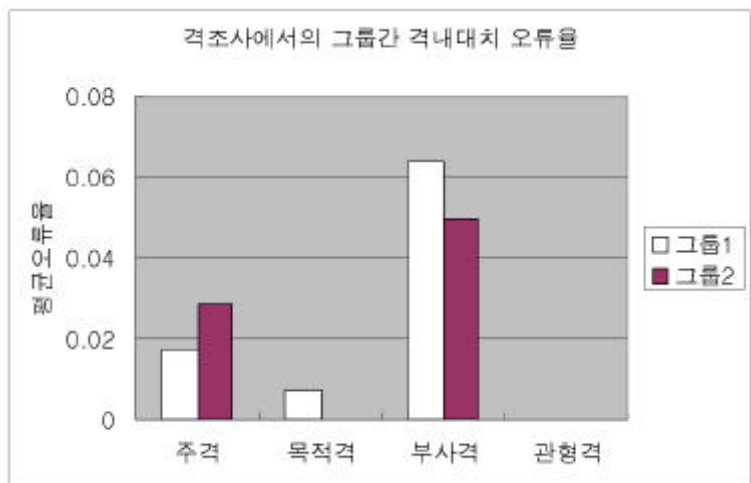
**46.**

	0.043	0.048	0.017	0.023	0	0	0.008	0.019	0.000	0.003
1	0.077	0.062	0.007	0.022	0	0	0.011	0.024	0	0
	0.014	0.023	0.063	0.057	0.006	0.020	0.005	0.018	0.005	0.015
	0.019	0.038	0	0	0	0	0	0	0	0
2	0.006	0.011	0.0283	0.042	0.004	0.012	0.015	0.035	0	0
	0.053	0.065	0	0	0.001	0.005	0.003	0.010	0	0
	0.014	0.026	0.0498	0.076	0.016	0.024	0.002	0.007	0	0
	0.006	0.012	0	0	0	0	0	0	0	0

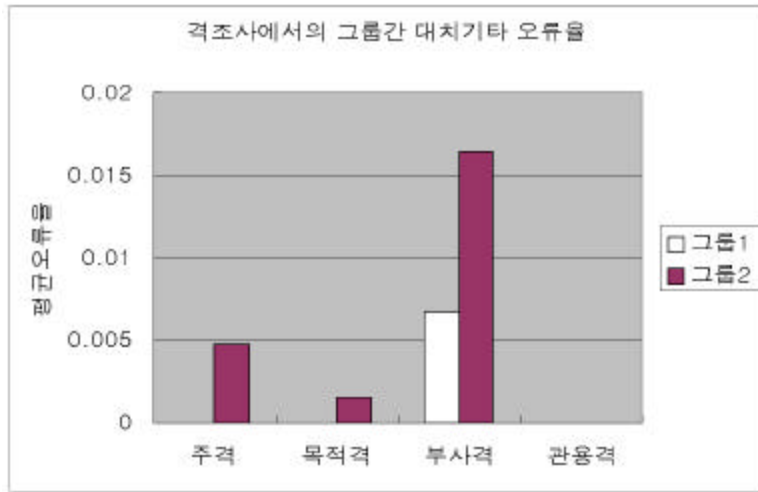




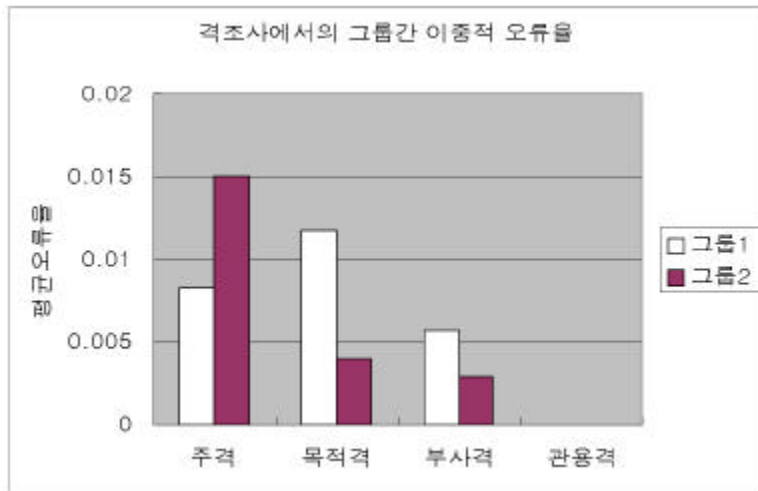
22.



23.

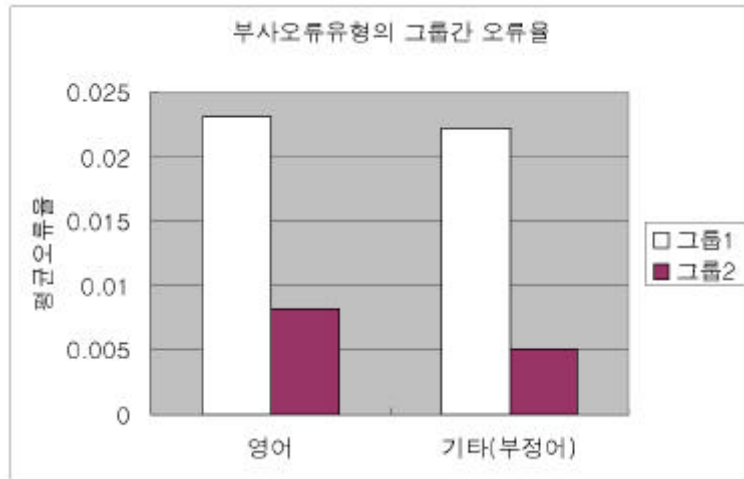


24.



25.

가 , 가  
 ( )  
 < -26> 1  
 가  
 < -47>  
 . < - 48> , ,  
 가 (p 0.05).



26.

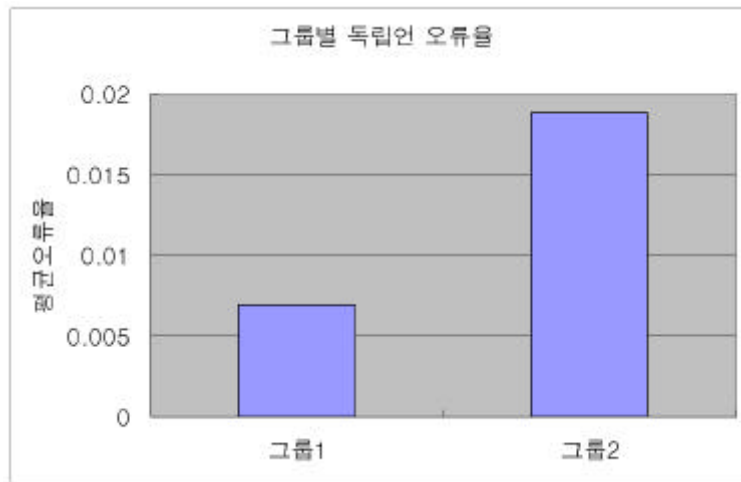
47.

1	0.0231	0.08	0.0222	0.061
2	0.0082	0.0139	0.005	0.011

48.

				F	Pr > F
	1	0.0038	0.0038	1.36	0.2482
	1	0.00006	0.00006	0.02	0.8847
x	1	0.00001	0.00001	0.01	0.9343

< -27> 2  
 가  
 < -49> < -50>  
 가 (p 0.05).



27.

**49.**

1	16	0.0068	0.0126	0.0031
2	14	0.0188	0.0413	0.011

**50.**

	<i>t</i>	Pr >  t
15.1	- 1.04	0.3135

•

1.

, , ,

(decision rule)

.

가

, 가 가 가 .

65

가 가

가

가

가

가

, 가

, , , ,

가

가

2.

가  
가  
가

63)

가 가

가

'frog' 'froggy'

가

가

21)

가

가

3

' ' 가가

5

64)

가

가







4.

, , 가, .  
가 .  
, 가 가 가  
가 , 가  
, 가 ,  
, 가 ,  
, 가 가 가  
가 가 가  
가 가 가  
가 가 가 ' ' 가가 .  
가 가 가 가  
가 .  
가 가  
가 , 가 5

가

가

가

가

가

가

가

47)

37)

가

가

가

( , , ),

( , , ),

( , , )

가 . ,

60)

가 가

가

Brown<sup>40)</sup>

( ; /가, / ) 가

18) ‘가’

47)

4

가

(phonological)

가

39) ‘가’ ‘ ’ ,

‘ ’ ‘ ’ ,

가

7

가

가

가

가

가

가

가

. Kim, B<sup>65)</sup>

가

가

가

가

가

가

가

가

가

가

가  
가

가

30

30

가

•

가 가

5,6,7

30

가 16

가  
가 14

가 가

가

가 가 가 ,  
가 가 가

- 1) Bloomfield, L. *Language*. New York : Holt, Rinehart and Winston; 1933.
- 2) Thiery, C. True bilingualism and second language learning. In *Language interpretation and communication*, ed. D. Gerver and H. Sinaiko. New York : Plenum Press; 1978.
- 3) Haugen, E. *The Norwegian language in America : a study in bilingual behavior*. Bloomington : Indiana University Press; 1969.
- 4) Macnamara, J. The bilingual's linguistic performance : a psychological overview. *Journal of Social Issues* 1967; 23: 59-77.
- 5) Diebold, AR. Incipient bilingualism. In D. Hymes(Ed.), *Language in Culture and Society*. New York : Harper & Row; 1964.
- 6) Weinreich, U. *Languages in contact*. The Hague : Mouton; 1968.
- 7) Mackey, W. The description of bilingualism. In *Readings in the sociology of language*, ed. J. Fishman. The Hague : Mouton; 1968.
- 8) Lambert, WE. Effects of bilingualism on the individual. In P.A. Homby (Ed.), *Bilingualism: Psychological, social and educational implications*. New York: Academic Press 1977. p.15-28.
- 9) Sattler, JM, Altes, LM. Performance of bilingual and monolingual Hispanic children on the PPVT-R and the McCarthy Perceptual Scale. *Psychology in the Schools* 1984; 21: 313-316.
- 10) Roseberry, CA, Connell, PJ. The use of an Invented Language Rule in the Differentiation of Normal and language Impaired Spanish-Speaking Children. *Journal of Speech and Hearing Research* 1991; 34: 596-603.
- 11) Gathercole, S, Baddeley, AD. The role of phonological memory in vocabulary acquisition : A study of young children learning new names. *British Journal of Psychology* 1989; 291-296.

- 12) Gathercole, S, Baddeley, AD. Phonological memory deficits in language disordered children : Is There a causal connection? Journal of Memory and Language 1990; 29: 336-360.
- 13) Cheng, L. Cross-cultural and linguistic considerations on working with Asian populations. ASHA 1987; 29 (6): 33-41.
- 14) Linares, N. Rules for calculating mean length of utterance in morphemes for Spanish. In J. Erickson and D.O mark(Eds.), Communication assessment of the bilingual bicultural child. Baltimore, MD : University Park Press 1981. p.291-296.
- 15) Nelson, N. Childhood language disorders in context : Infancy through adolescence. Columbus, OH : Merrill; 1993.
- 16) Toronto, A. Developmental assessment of Spanish grammar. Journal of Speech and Hearing Disorders 1976; 41(2): 150-171.
- 17) Bernstein, D. Assessing children with limited English proficiency: Current perspectives. Topics in language Disorders 1989; 9(3): 15-20.
- 18) . . . : ; 1994.
- 19) Aksu-Koç, AA, Slobin, DI. The acquisition of Turkish. In The Crosslinguistic Study of Language Acquisition(Vol. 1), ed. by D. I. Slobin. Hillsdale, N.J. : Lawrence Erlbaum Associates; 1985.
- 20) Clancy, P. The acquisition of Japanese. In The Crosslinguistic Study of Language acquisition(Vol. 1), ed. by D. I. Slobin. Hillsdale, N.J. : Lawrence Erlbaum Associates; 1985.
- 21) , . ( ). - ; 1, 1996. p.34-67.
- 22) , . . ; 1988.
- 23) . 『 가 』 . ; 1996.
- 24) , . 『 』 . : ; 1985.



- 25) Acevedo, MA, Mckaig, M. Performance of bilingual preschoolers on the PPVT and PPVT. Paper presented at the annual convention of the American Speech-Language-Hearing Association, New Orleans; 1994. Nov.
- 26) Adler. S, Birdsong, S. Reliability and Validity of standardized testing tools used with poor children, Topics in Language Disorders 1983;3(3): 76-88.
- 27) Washington, JA, Craig, HK. Performances of Low-Income, African American Preschool and Kindergarten children on the Peabody Picture Vocabulary Test- Revised. Language, Speech, and Hearing Services in schools 1992; 23: 329-333.
- 28) Kresheck, I, Nicolosi, SA. comparison of Black and White children's score on the PPVT. Language, Speech, and Hearing Services in Schools 1973; 4: 37-40.
- 29) Restrepo, MA. Identifiers of Predominantly Spanish-Speaking Children with language impairment. Journal of Speech, Language, and Hearing Research 1998;41: 1398-1411.
- 30) Mayer, M. A Boy, a Dog, and a Frog. New York : Pied Piper Books; 1967.
- 31) Mayer, M. Frog Where Are You? New York : Pied Piper Books; 1969.
- 32) Bloom, L, Lahey, M. Language development and language disorders. New York : John Wiley and Sons; 1978.
- 33) Washington, JA, Craig, HK. Dialectal forms during discourse of urban, African-American preschoolers living in poverty. Journal of Speech, language, and Hearing Research 1994; 41: 618-626.
- 34) Washington, J, Craig, H, Thompson-Porter, C. Performances of young African American children on two comprehension tasks. Journal of Speech, Language, and Hearing Research 1998; 41: 445-457.

- 35) Owens, R. Language development : An introduction, ed. 3. New York: Macmillan Publishing Company; 1992.
- 36) . : (1-2;9) . ; 1980.
- 37) . Linguistic theory and language acquisition : Acquisition of topic and subject markers in Korea. - . : ; 2000. p.76-94.
- 38) . : . : ; 1982.
- 39) . : “가, , , , ” . - ; 2, 1997. p.27-42.
- 40) Brown, R. A first language : The early stages. Cambridge, MA : Harvard University Press; 1973.
- 41) Pinker, S. Language learnability and language development. Cambridge, Mass : Harvard University Press; 1984.
- 42) . . : ; 1997.
- 43) Fletcher, P, Peters, J. Characterizing language impairment in children : A exploratory study. Language Testing 1984; 1: 33-49.
- 44) Watkins, R., Rice, M, Moltz. Verb acquisition in language-impaired and normally developing children. First Language 1993; 13: 133-143.
- 45) Ingram, D.(1972). The acquisition of the English verbal auxiliary and copula in normal and linguistically deviant children. Papers and reports on Child Language Development 1972; 4: 79-91.
- 46) Leonard, L, Bortolini, U, Caselli, MC, McGregor, K, Sabbadini, L. Morphological deficits in children with specific language impairment : The status of features in the underlying grammar. Language Acquisition 1992; 2: 151-179.

- 47) , , .  
 : . - . :  
 ; 2000. p.175- 181.
- 48) . . - , :  
 ; 1998. p.38-59.
- 49) , , . 『 . :  
 1995
- 50) Dunn, L, Dunn, L. Peabody Picture Vocabulary Test- Revised. Circle Pines, MN : American Guidance Service; 1981.
- 51) Strong, CJ, Shaver, JP. Stability of cohesion in the spoken narratives of language impaired and normally developing school-aged children. Journal of Speech and Hearing Research 1991; 34: 95-111.
- 52) Cameron, C, Wang, M. children's narrative expression over the telephone. Paper presented at the Biennial Meeting of the International Society for the Study of Behavioral Development: 1996.
- 53) . : 4 , 6 , 8 .  
 ; 1999.
- 54) American National Standard Institute. Specifications for audiometers(ANSI S 3.6- 1989) 1989.
- 55) , . 『K-ABC : Korean Kaufman Assessment battery for Children』 . : ; 1997.
- 56) Kaufman, AS, Kaufman, NL, Kamphaus, RW, Naglieri, JA. Sequential and simultaneous factors at ages 3 - 12 1/2 : Developmental changes in neuropsychological dimensions. Clinical Neuropsychology,1982; 4; 74-81.
- 57) Naglieri, JA, Kamphaus, RW, Kaufman, AS. The Luria -Das successive-simultaneous model applied to WISC-R data. Journal of psychoeducational Assessment, in press; 1984.
- 58) Washington, JA, Craig, HK. Variable Use of African American English

- Across Two Language Sampling Contexts. *Journal of Speech and Hearing Research* 1998;41: 1115- 1124.
- 59) Naglieri, JA, Kamphaus, RW. Use of the Kaufman Assessment Battery for Children with culturally divers children. Paper presented at the meeting of National Association of School psychologists, Detroit, March; 1983.
- 60) . 2-4 . - ; 2, 1997. p.1- 26.
- 61) , .<sup>ㅍ</sup> . : ; 1998.
- 62) Tawney, J. W. & Gast, D. L. *Single Subject Research in Special Education*. Columbus, OH : Charles E. Merrill; 1984.
- 63) Ingram, D. *First language acquisition impairment*. Cambridge, Mass: The MIT Press; 1998.
- 64) . 2-5 . . ;1999.
- 65) Kim, B. The acquisition of the two negation in Korean. In S. Kuno. I-H. Lee, J. Whiteman, J. Maling, Y.-S. Kang, & Y. Kim(Eds.), *Harvard studies in Korean linguistics* : Seoul : Hanshin; 1991; 4: 13- 25.

1.

: \_\_\_\_\_( , ) : \_\_\_\_\_  
: \_\_\_\_\_

1. ? \_\_\_\_\_

2. ) 1994.3 - 1997.4 : \_\_\_\_\_ 3  
1997.5 - 2000. \_\_\_\_\_ : \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

3. :  
1 1-2 2-3 3-4 4-5  
:  
1 1-2 2-3 3-4 4-5

4. ?  
( ), ? \_\_\_\_\_  
( : 1995.9 - 1997. 4 1 8 )

5. , 가  
?  
= ( )  
( )  
( )

6. ?  
?  
?

7.	( , )	?
8.		?
9.	가	?
10.		?
11.		?
12.		?
13.		?
14.	가	?
15.		?
		(
	?)	

2.

Child's name : _____(M, F) birth : _____	
1. Do you think the child has language problems?	yes / no
2. Do you think the child has academic or learning problems?	yes / no
3. Do you think the child has behavioral or social problems?	yes / no
4. Do you think the child has physical problems?	yes / no
5. What is the main language when the child speaks with you?	English / Korean
6. What is the main language when the child speaks with friends?	English / Korean
7. What language does the child uses when speaking with the best friend?	English / Korean
8. Does the child use bilingual?	yes / no
9. If the child has dominant language, which you think it is?	English / Korean
Teacher's comment:	

3.

1. 1 1	
2. ( 5 ) 가	“ . . . ” ( 1 ) ( 2 )
3.	( 가가 ) “ ” ( 1 ) ( ) “ ” ( 2 )
4. 가 ( )	“( . . . ) ”
5. 가 ( 10% )	“ 가 ( ) 가 ( ) ”
6. ‘ ’, ‘ ’ ( : ‘ ’ ‘ . . . ’ )	“( ), !”
7. , 가	“ , , , , , , , , . . . ” “ ” “ ” ‘ , ‘



4.

가. 가

A	86	1	4-5		K	K	K	K	77	86
B	88	6	1	=	K	K	E	NA	76	90
C	83	4	2		E	E	E	E	68	99
D	88	2	5		K	K	E	NA	92	99
E	78	5	1	=	K	E	E	NA	65	84
F	81	4	3		K	K	E	K	85	97
G	77	3-4	1-2		K		K	NA	90	93
H	80	3-4	1-2		K	E	E	E	71	92
I	75	1	4-5		K	K	K	K	76	85
J	80	4-5	1		K	K	E	E	72	92
K	74	1	5		K		E	NA	75	97
L	71	2-3	2-3		K	K	K	K	70	61
M	71	2-3	3-4		K		K	K	71	74
N	65	1	4-5		K		K	K	74	68
O	61	2-3	1-2		K	K	E	K	75	80
P	70	4-5	1		K	K	K	K	86	93

=

, =

=

K= , E= , 가

, ; NA=

=

=

가

A2	88	5	2	=	E	E	E	E	62	94
B2	95	5	2-3		E	E	E	NA	59	78
C2	73	3-4	2-3	=	K	E	E	E	45	81
D2	76	1	4-5	=	E	E	E	E	49	87
E2	74	4-5	1-2		E	E	E	E	57	96
F2	70	4-5	5		E	E	E	E	62	83
G2	60	1	4-5		K	K	K	K	47	57
H2	60	2-3	2-3		E	E	E	E	48	65
I2	62	1	4-5		E	E	E	K	40	63
J2	60	4-5	1-2	=	K	E	E	NA	59	67
K2	81	1	5		E		E	NA	62	80
L2	71	1	4		E	E	E	NA	49	81
M2	65	4-5	5		E	E	E	E	21	84
N2	70	3-4	1-2	=	E	E	E	E	54	84

## **Abstract**

# **Error Types of Word-Class Analysis in Korean-English Bilingual Children**

**Dong Sun YIM**

*Graduate Program in Speech Pathology, Yonsei University*

(Directed by Professor Lee Ik Hwan)

The purpose of this study is to analyze the error types of word class in Korean-English bilingual children. In recent years, a great number of people have opportunity to learn and experience various languages and cultures. Their experiences have resulted in the emergence of a bilingual population. In Korea, there are much more bilingual population who uses Korean-English than any other languages. One of the primary job of the speech-language pathologists in dealing with children from culturally different backgrounds is to accurately diagnose language disorders and distinguish them from language differences. To do so, analysis of error patterns, one of the normal linguistic characteristics, of normal bilingual children is needed. Groups of bilingual individuals are heterogeneous in terms of socioeconomic status, length of time in the country, and degree of acculturation. Therefore, subjects were divided into two groups (high-score group, low-score group) to systemize the variability of every bilingual child. The score on the picture-vocabulary test in Korean was used to make the group for it was highly correlated with the total number of errors. In this study, 30 bilingual children aged 5,6,7 years were shown two short

picture books and were asked to tell the story. After having gathered the spontaneous speech, the error types of word-class were analyzed. The results were as follows :

There were differences between two groups (high-score group - low-score group). The linguistic level of high-score group was at the upper aged level in monolingual children, therefore the linguistic level of low-score group was at the lower aged level. This suggest that bilingual children have similar linguistic development as monolingual children and they also have similar linguistic error patterns as monolingual. In addition, the variability in bilingual children was shown in this result. However, the error types of word class were still found in bilingual children group which had to be developed earlier. Furthermore, there were unusual error types of word-class in bilingual children group which were hard to find in monolingual children. This late development of error types of word-class and unusual patterns are the normal bilingual's linguistic characteristics. These normal error types of word-class could be helpful to make an unbiased and accurate assessment of bilingual children. For there are many environmental influences in bilingual children, differences of each child should be considered in further research.

**Key Words** : Korean-English bilingual children, error types of word-class, language disorder, language difference, normal linguistic characteristic, unbiased assessment